



437|60202260306|1|52399



ESF+
**Učinkoviti ljudski
potencijali**



Nacionalni centar
za vanjsko vrednovanje
obrazovanja



**Sufinancira
Europska unija**

KLASA: 602-02/26-03/06
URBROJ: 437-4-1-1-26-1

Zagreb, 11. rujna 2026.

Na temelju članka 5. Zakona o Nacionalnom centru za vanjsko vrednovanje obrazovanja (Narodne novine, broj 151/04, 116/21 i 40/25) i članka 27. Statuta Nacionalnog centra za vanjsko vrednovanje obrazovanja (Narodne novine, broj 61/22, 81/23, 63/24 i 92/25) Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja (u daljnjemu tekstu: Centar) objavljuje

JAVNI POZIV

za imenovanje prevoditelja nacionalnih ispita i ispitnih materijala za osnovnu školu na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik) u školskoj godini 2026./2027.

I.

Centar objavljuje javni poziv kandidatima za prijevode nacionalnih ispita i ispitnih materijala na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik) u školskoj godini 2026./2027. (u daljnjemu tekstu: Javni poziv).

II.

Imenovani prevoditelji prevest će nacionalne ispite i ispitne materijale u školskoj godini 2026./2027. na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik).

Svi poslovi obavljaju se prema unaprijed zadanim kriterijima i sigurnosnim procedurama.

Prijevode nacionalnih ispita i ispitnih materijala koordiniraju djelatnici Centra.

III.

Obveze prevoditelja:

- prevesti nacionalne ispite i ispitne materijale na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik).

Prevoditelji se obvezuju posao prijevoda nacionalnih ispita obaviti do 31. prosinca 2026. godine.

Navedene zadaće imenovane osobe dužne su obavljati u radno vrijeme koje odredi Centar, prema uputama i procedurama Centra te u suradnji s djelatnicima Centra.

Sve imenovane osobe obvezne su pridržavati se sigurnosnih mjera prema pravilima postupanja vanjskih suradnika tijekom rada u Centru kojima se osigurava tajnost ispitnih materijala.

IV.

Za obavljanje navedenih poslova imenovat će se sljedeći broj prevoditelja po predmetu:

Predmet	Broj prevoditelja			
	češki jezik	mađarski jezik	srpski jezik	talijanski jezik
Društvo i zajednica Matematika 4 Priroda i društvo Prirodoslovlje Biologija Fizika Geografija Kemija Matematika 8 Povijest	1	1	1	1

V.

Prevoditelji nacionalnih ispita i ispitnih materijala u školskoj godini 2026./2027. ostvaruju naknadu sukladno Odluci o visini naknada vanjskim suradnicima Nacionalnoga centra za vanjsko vrednovanje obrazovanja (KLASA: 029-01/23-01/40, URBROJ: 437/4-23-1 od 14. rujna 2023. godine).

VI.

Prevoditelji nacionalnih ispita i ispitnih materijala u školskoj godini 2026./2027. ostvaruju pravo na naknadu putnih troškova i smještaja sukladno Odluci o mjerilima za naknadu troškova prijevoza i smještaja vanjskim suradnicima Nacionalnoga centra za vanjsko vrednovanje obrazovanja (KLASA: 029-01/23-01/09, URBROJ: 437/4-23-1 od 24. veljače 2023. godine, KLASA: 029-01/23-01/09, URBROJ: 437-5-26-2 od 27. travnja 2026. godine).

VII.

Kandidati čiji će srodnici u prvome stupnju u školskoj godini 2026./2027. pisati nacionalne ispite ne mogu biti imenovani prevoditeljima.

VIII.

Imenovanim prevoditeljima nije dopušteno sudjelovati u izradi materijala koji služe kao priprema za nacionalne ispite bilo kojega naručitelja niti sudjelovati u komercijalnim pripremama učenika za polaganje nacionalnih ispita u školskoj godini 2026./2027.

IX.

Kandidati za prijevode nacionalnih ispita i ispitnih materijala trebaju zadovoljavati sljedeće uvjete:

1. završen diplomski sveučilišni studij odgovarajuće vrste ili stručni diplomski studij odgovarajuće vrste ili studij kojim se prema ranijim propisima stjecala odgovarajuća visoka stručna sprema
2. radno iskustvo na odgovarajućim poslovima
3. napredno korištenje računalom (MS Office).

Od kandidata se očekuje visoka razina organiziranosti i profesionalnosti u poslu te mogućnost rada u unaprijed zadanim vremenskim rokovima.

Ravnatelj Centra pridržava pravo provesti dodatno vrednovanje kandidata provjerom znanja, vještina te motivacije za obavljanje navedenih poslova.

X.

Kandidati za prijevode uz popunjeni obrazac prijave trebaju dostaviti:

1. životopis na hrvatskome jeziku (u jednome od EU formata)
2. presliku diplome
3. elektronički zapis ili potvrdu o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskoga zavoda za mirovinsko osiguranje (e-radna knjižica)
4. dokaz ili potpisanu izjavu o naprednom korištenju računala (MS Office)
5. izjavu da kandidat nema srodnike u prvome stupnju koji će pisati nacionalne ispite u školskoj godini 2026./2027.
6. izjavu da kandidat ne sudjeluje u izradi materijala koji služe kao priprema za nacionalne ispite bilo kojega naručitelja niti u komercijalnim pripremama učenika za polaganje nacionalnih ispita u školskoj godini 2026./2027.

Uz prijavu kandidati mogu dostaviti potvrde, izjave ili preporuke.

XI.

Prijave se zaprimaju putem poveznice koja je prilog Javnom pozivu s rokom za zaprimanje do **25. rujna 2026.** godine te se prilaže dokumentacija iz točke X.

Kandidati za svaku pravodobno zaprimljenu prijavu dobivaju potvrdu o primitku. Nepotpune prijave i prijave izvan roka neće se razmatrati.

XII.

Ako na javni poziv ne pristigne dovoljan broj valjanih prijava, ravnatelj pridržava pravo neposrednoga imenovanja stručnjaka koji ispunjavaju uvjete iz javnoga poziva.

U slučaju povećanoga opsega poslova ili spriječenosti imenovanih osoba, ravnatelj pridržava pravo neposredno imenovati dodatne stručnjake koji ispunjavaju uvjete iz javnoga poziva.

XIII.

Odjel za nacionalne ispite sastavlja zapisnik o svim zaprimljenim prijavama.

Ravnatelj Centra, na prijedlog Povjerenstva za odabir kandidata, imenuje prevoditelje nacionalnih ispita i ispitnih materijala na jezike nacionalnih manjina u školskoj godini 2026./2027.

Na temelju odluke o imenovanju za svakoga imenovanog sklapa se autorski ugovor.

XIV.

Obavljanje poslova inicira, koordinira i nadzire Odjel za nacionalne ispite odnosno djelatnik Centra koji je određen kao predmetni koordinator za pojedini predmet.

Nakon obavljenoga posla sastavlja se izvješće o radu kao osnova za isplatu naknade po stvarno obavljenom poslu.

Za poslove za koje je s imenovanom osobom sklopljen ugovor, a osoba nije iste obavljala, izvješćem o radu se navedeno konstatira i ne isplaćuje se naknada.

XV.

Javni poziv objavljuje se na mrežnim stranicama Centra.



Ravnatelj

Vinko Filipović, prof.